

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
07.07.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der vertretende Assiste il Segretario comunale supplente,
Gemeindesekretar,

Dr. Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an
den Jugenddienst Unterland

Concessione di un contributo straordinario al
"Jugenddienst Unterland"

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an den Jugenddienst Unterland

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass dem Jugenddienst Unterland mit Ausschussbeschluss Nr. 133 vom 27.02.2024 die Einrichtung einer Holzwerkstatt im Jungendtreff in Aldein ein Betrag in Höhe von € 1.000,00 gewährt und ausbezahlt worden ist;

Festgestellt, dass der Jugenddienst Unterland mit diesem Projekt die kreativen Fähigkeiten und die praktische Fertigkeiten im Umgang mit Holz der Jugendlichen fördern und noch zusätzliches Material wie Holz, kleine Fräsen und Sägen sowie Schrauben usw. benötigt;

Festgestellt, dass der Jugenddienst Unterland deshalb um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung betreffen die Gewährung von Beiträgen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 56 vom 03.10.2017 und festgestellt, dass der Antragssteller über die in Art. 3 vorgesehenen Voraussetzungen für die Beitragsgewährung verfügt und der Beitrag in den Sachbereich laut Art. 2, Absatz b) Kultur, Erziehung und Bildung sowie Absatz c) Sport, Erholung und Freizeit fällt;

Festgestellt, dass Jugenddienst Unterland nicht über genügend Eigenmittel verfügt, dass es deshalb notwendig und gerechtfertigt ist, einen Beitrag zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen und den Finanzierungsplan

Nach Übereinkunft, dem Jugenddienst Unterland für den Ankauf von zusätzlichen Materialien für die Holzwerkstatt im Jungendtreff in Aldein einen Betrag in Höhe von € 2.000,00 zu gewähren und nach Vorlage der entsprechenden Unterlagen auszubezahlen;

Festgestellt, dass der Jugenddienst Unterland aufgrund seiner regen Tätigkeit unterstützungswürdig ist, da er vielen Jugendlichen Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung bietet;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
MNMcxoU5VwxY3k3i4g5GYpsMPBRt58c/7
KmJdEDkoU= vom 07.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
iOHp98EY63vX7+lnawdtallI9iVVSUTj8PKKq

Concessione di un contributo straordinario al "Jugenddienst Unterland"

LA GIUNTA COMUNALE

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 133 del 27.02.2024 è stato concesso e versato al "Jugenddienst Unterland" per l'arredamento di un'officina nel centro giovanile ad Aldino un importo di € 1.000,00;

Accertato che con questo progetto, il "Jugenddienst Unterland" intende promuovere le capacità creative e le competenze pratiche dei giovani nella lavorazione del legno e necessita di ulteriore materiale, quali legno, piccole fresatrici e seghe, nonché viti ecc.;

Accertato che il "Jugenddienst Unterland" ha richiesto per questo la concessione di un contributo straordinario;

Visto il regolamento per la concessione di contributi, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 56 del 03.10.2017 e constatato che il richiedente è in possesso dei requisiti per la concessione del contributo previsti dall'art. 3 e che il contributo rientra nel settore previsto dall'art. 2, comma b) attività culturali, educative e formative e comma c) attività sportive, ricreative e di tempo libero;

Accertato che il "Jugenddienst Unterland" non dispone di mezzi finanziari propri sufficienti e che è necessario e giustificato di concedere un contributo;

Visto la richiesta ed il piano di finanziamento;

Convenuto di concedere al "Jugenddienst Unterland" per l'acquisto di ulteriore materiale per l'officina nel centro giovanile ad Aldino un importo di € 2.000,00 e di liquidare l'importo dopo la presentazione della documentazione necessaria;

Constatato che a causa della sua viva attività il "Jugenddienst Unterland" è degna di un appoggio finanziario siccome offre a molti giovani possibilità per impiegare il loro tempo libero;

Visto il parere tecnico favorevole
MNMcxoU5VwxY3k3i4g5GYpsMPBRt58c/7
KmJdEDkoU= del 07.07.2026;

Visto il parere contabile favorevole
iOHp98EY63vX7+lnawdtallI9iVVSUTj8PKKq
lGO9CQ= del 06.07.2026;

lGO9CQ= vom 06.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form

a voti unanimi espressi in forma legale

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen dem Jugenddienst Unterland für den Ankauf von zusätzlichen Materialien für die Holzwerkstatt im Jugendtreff in Aldein einen Betrag in Höhe von € 2.000,00 zu gewähren und nach Vorlage der entsprechenden Unterlagen auszubezahlen
2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

1. di concedere per i motivi esposti in premessa al “Jugenddienst Unterland” per l’acquisto di ulteriore materiale per l’officina nel centro giovanile ad Aldino un importo di € 2.000,00 e di liquidare l'importo dopo la presentazione della documentazione necessaria;
2. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 2.000,00	60200	06022.03.010400	2026	639

2. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

2. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN – LS SEGRETARIA
COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale